

Zugleich **AMTSBLATT** der Gemeinde Swisttal

Mit den Ortsteilen: Buschhoven · Dünstekoven · Essig · Heimerzheim
Ludendorf · Miel · Morenhoven · Odendorf · Ollheim · Straßfeld

„Liebenswertes Wohnen
zwischen Vorgebirge und Eifel“



23. Jahrgang

Samstag, den 29. Oktober 2022

Woche 43 / Nummer 22

Bürgerprojekt unser Dorfladen nimmt Fahrt auf



Der neu gewählte Vorstand des Bürgerprojekts unser Dorfladen (v.l.n.r.): Stefan Lütke, Claudia Grave, Dieter Ramershoven, Claudia Schneider, Dr. Ralf Petzold, Uwe Jülichs, Annette Löning, Joachim Euler.

Bericht auf Seite 7

Heinz Kalenborn

UNFALL? DANN SCHNELL ZU UNS!

Wir übernehmen die komplette Versicherungsabwicklung und stellen Ihnen einen Leihwagen, damit Sie auch im Schadensfall mobil bleiben.

- SEIT ÜBER 50 JAHREN SPEZIALIST FÜR DIE MODERNE UNFALLINSTANDSETZUNG.
- PARTNERWERKSTATT FÜHRENDER VERSICHERUNGEN

Vertrauen ist nicht programmierbar,
Vertrauen muss man sich verdienen!
Unsere Kunden wählten uns:



Heinz Kalenborn GmbH
Am Berg 2
53913 Swisttal-Straßfeld
Telefon 02251 - 51 53 5

Amtliche Bekanntmachung

Jahresabschluss des Wasserversorgungsverbandes Euskirchen-Swisttal zum 31.12.2021

Gemäß §§ 4c und 26 Abs. 2 der Eigenbetriebsverordnung für das Land Nordrhein-Westfalen und § 103 Abs. 1 GO NRW sowie gem. § 20 der Verbandssatzung hat die Verbandsversammlung in ihrer Sitzung am 28. September 2022 den Jahresabschluss sowie den Lagebericht zum 31.12.2021 wie folgt einstimmig festgestellt:

1. Die Bilanzsumme am 31.12.2021 beträgt: 44.889.802,11 €
2. Die Erträge im Wirtschaftsjahr 2021 sind ausgewiesen mit: 8.205.221,88 €
3. Die Aufwendungen im Wirtschaftsjahr 2021 sind ausgewiesen mit: 7.878.418,48 €
4. Der Jahresgewinn beträgt: 326.803,40 €

Die Verbandsversammlung hat beschlossen:

Vom Jahresgewinn 2021 in Höhe von 326.803,40 Euro wurden bereits 128.845,55 Euro im Rahmen einer Vorabausschüttung an die Mitglieder ausgezahlt und 197.957,85 Euro werden der allgemeinen Rücklage zugeführt.

Des Weiteren wurde dem Verbandsvorsteher über die Führung der Geschäfte im Wirtschaftsjahr 2021 Entlastung erteilt.

Bestätigungsvermerk des unabhängigen Abschlussprüfers

An den Wasserversorgungsverband Euskirchen-Swisttal, Euskirchen
Prüfungsurteile

Wir haben den Jahresabschluss des **Wasserversorgungsverband Euskirchen-Swisttal, Euskirchen**, - bestehend aus der Bilanz zum 31. Dezember 2021 und der Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2021 sowie dem Anhang, einschließlich der Darstellung der Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden - geprüft. Darüber hinaus haben wir den Lagebericht des Wasserversorgungsverband Euskirchen-Swisttal, Euskirchen, für das Geschäftsjahr vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2021 geprüft.

Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse

- entspricht der beigefügte Jahresabschluss in allen wesentlichen Belangen den deutschen, für Kapitalgesellschaften geltenden handelsrechtlichen Vorschriften, den landesrechtlichen Vorschriften sowie den Bestimmungen der Satzung und vermittelt unter Beachtung der deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens- und Finanzlage des Verbandes zum 31. Dezember 2021 sowie seiner Ertragslage für das Geschäftsjahr vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2021 und
- vermittelt der beigefügte Lagebericht insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Verbandes. In allen wesentlichen Belangen steht dieser Lagebericht in Einklang mit dem Jahresabschluss, entspricht den deutschen gesetzlichen Vorschriften und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar.

Gemäß § 322 Abs. 3 S. 1 HGB erklären wir, dass unsere Prüfung zu keinen Einwendungen gegen die Ordnungsmäßigkeit des Jahresabschlusses und des Lageberichts geführt hat.

Grundlage für die Prüfungsurteile

Wir haben unsere Prüfung des Jahresabschlusses und des Lageberichts in Übereinstimmung mit § 317 HGB unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung durchgeführt. Unsere Verantwortung nach diesen Vorschriften und Grundsätzen ist im Abschnitt „Verantwortung des Abschlussprüfers für die Prüfung des Jahresabschlusses und des Lageberichts“ unseres Bestätigungsvermerks weitergehend beschrieben. Wir sind von dem Verband unabhängig in Übereinstimmung mit den deutschen handelsrechtlichen und berufsrechtlichen Vorschriften und haben unsere sonstigen deutschen Berufspflichten in Übereinstimmung mit diesen Anforderungen erfüllt. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise ausreichend und geeignet sind, um als Grundlage für unsere Prüfungsurteile zum Jahresabschluss und zum Lagebericht zu dienen.

Verantwortung des Verbandsvorstehers und der Verbandsversammlung für den Jahresabschluss und den Lagebericht

Der Verbandsvorsteher ist verantwortlich für die Aufstellung des Jahresabschlusses, der den deutschen, für Kapitalgesellschaften geltenden handelsrechtlichen Vorschriften, den landesrechtlichen Vorschriften und den Bestimmungen der Satzung in allen wesentlichen Belangen entspricht, und dafür, dass der Jahresabschluss unter Beachtung der deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Verbandes vermittelt. Ferner ist der Verbandsvorsteher verantwortlich für die internen Kontrollen, die er in Übereinstimmung mit den deutschen Grundsätzen ordnungsmäßiger Buchführung als notwendig bestimmt hat, um die Aufstellung eines Jahresabschlusses zu ermöglichen, der frei von wesentlichen - beabsichtigten oder unbeabsichtigten - falschen Darstellungen ist.

Bei der Aufstellung des Jahresabschlusses ist der Verbandsvorsteher dafür verantwortlich, die Fähigkeit des Verbandes zur Fortführung der Unternehmenstätigkeit zu beurteilen. Des Weiteren hat er die Verantwortung, Sachverhalte in Zusammenhang mit der Fortführung der Unternehmenstätigkeit, sofern einschlägig, anzugeben. Darüber hinaus ist er dafür verantwortlich, auf der Grundlage des Rechnungslegungsgrundsatzes der Fortführung der Unternehmenstätigkeit zu bilanzieren, sofern dem nicht tatsächliche oder rechtliche Gegebenheiten entgegenstehen.

Außerdem ist der Verbandsvorsteher verantwortlich für die Aufstellung des Lageberichts, der insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Verbandes vermittelt sowie in allen wesentlichen Belangen mit dem Jahresabschluss in Einklang steht, den deutschen gesetzlichen Vorschriften entspricht und die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend darstellt. Ferner ist der Verbandsvorsteher verantwortlich für die Vorkehrungen und Maßnahmen (Systeme), die er als notwendig erachtet hat, um die Aufstellung eines Lageberichts in Übereinstimmung mit den anzuwendenden deutschen gesetzlichen Vorschriften zu ermöglichen und um ausreichende geeignete Nachweise für die Aussagen im Lagebericht erbringen zu können.

Die Verbandsversammlung ist verantwortlich für die Überwachung des Rechnungslegungsprozesses des Verbandes zur Aufstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichts.

Verantwortung des Abschlussprüfers für die Prüfung des Jahresabschlusses und des Lageberichts

Unsere Zielsetzung ist, hinreichende Sicherheit darüber zu erlangen, ob der Jahresabschluss als Ganzes frei von wesentlichen - beabsichtigten oder unbeabsichtigten - falschen Darstellungen ist und ob der Lagebericht insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Verbandes vermittelt sowie in allen wesentlichen Belangen mit dem Jahresabschluss sowie mit den bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnissen in Einklang steht, den deutschen gesetzlichen Vorschriften entspricht und die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend darstellt, sowie einen Bestätigungsvermerk zu erteilen, der unsere Prüfungsurteile zum Jahresabschluss und zum Lagebericht beinhaltet. Hinreichende Sicherheit ist ein hohes Maß an Sicherheit, aber keine Garantie dafür, dass eine in Übereinstimmung mit § 317 HGB und § 103 GO NRW unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung durchgeführte Prüfung eine wesentliche falsche Darstellung stets aufdeckt. Falsche Darstellungen können aus Verstößen oder Unrichtigkeiten resultieren und werden als wesentlich angesehen, wenn vernünftigerweise erwartet werden könnte, dass sie einzeln oder insgesamt die auf der Grundlage dieses Jahresabschlusses und Lageberichts getroffenen wirtschaftlichen Entscheidungen von Adressaten beeinflussen.

Während der Prüfung üben wir pflichtgemäßes Ermessen aus und bewahren eine kritische Grundhaltung. Darüber hinaus

- identifizieren und beurteilen wir die Risiken wesentlicher - beabsichtigter oder unbeabsichtigter - falscher Darstellungen im Jahresabschluss und im Lagebericht, planen und führen Prüfungshandlungen als Reaktion auf diese Risiken durch sowie erlangen Prüfungsnachweise, die ausreichend und geeignet sind, um als Grundlage für unsere Prüfungsurteile zu dienen. Das Risiko, dass wesentliche falsche Darstellungen nicht aufgedeckt werden, ist bei Verstößen höher als bei Unrichtigkeiten, da Verstöße betrügerisches Zusammenwirken, Fälschungen, beabsichtigte Unvollständigkeiten, irreführende Darstellungen bzw. das Außerkraftsetzen interner Kontrollen beinhalten können.
- gewinnen wir ein Verständnis von dem für die Prüfung des Jahresabschlusses relevanten internen Kontrollsystem und den für die Prüfung des Lageberichts relevanten Vorkehrungen und Maßnahmen, um Prüfungshandlungen zu planen, die unter den gegebenen Umständen angemessen sind, jedoch nicht mit dem Ziel, ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit dieser Systeme des Verbandes abzugeben.
- beurteilen wir die Angemessenheit der vom Verbandsvorsteher angewandten Rechnungslegungsmethoden sowie die Vertretbarkeit der von dem Verbandsvorsteher dargestellten geschätzten Werte und damit zusammenhängenden Angaben.
- ziehen wir Schlussfolgerungen über die Angemessenheit des von dem Verbandsvorsteher angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes der Fortführung der Unternehmenstätigkeit sowie, auf der Grundlage der erlangten Prüfungsnachweise, ob eine wesentliche Unsicherheit im Zusammenhang mit Ereignissen oder Gegebenheiten besteht, die bedeutsame Zweifel an der Fähigkeit des Verbandes zur Fortführung der Unternehmenstätigkeit aufwerfen können. Falls wir zu dem Schluss kommen, dass eine wesentliche Unsicherheit besteht, sind wir verpflichtet, im Bestätigungsvermerk auf die dazugehörigen Angaben im Jahresabschluss und im Lagebericht aufmerksam zu machen oder, falls diese Angaben unangemessen sind, unser jeweiliges Prüfungsurteil zu modifizieren. Wir ziehen unsere Schlussfolgerungen auf der Grundlage der

bis zum Datum unseres Bestätigungsvermerks erlangten Prüfungsnachweise. Zukünftige Ereignisse oder Gegebenheiten können jedoch dazu führen, dass der Verband seine Unternehmenstätigkeit nicht mehr fortführen kann.

- beurteilen wir die Gesamtdarstellung, den Aufbau und den Inhalt des Jahresabschlusses einschließlich der Angaben sowie ob der Jahresabschluss die zugrunde liegenden Geschäftsvorfälle und Ereignisse so darstellt, dass der Jahresabschluss unter Beachtung der deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Verbandes vermittelt.
- beurteilen wir den Einklang des Lageberichts mit dem Jahresabschluss, seine Gesetzesentsprechung und das von ihm vermittelte Bild von der Lage des Verbandes.
- führen wir Prüfungshandlungen zu den von dem Verbandsvorsteher dargestellten zukunftsorientierten Angaben im Lagebericht durch. Auf Basis ausreichender geeigneter Prüfungsnachweise vollziehen wir dabei insbesondere die den zukunftsorientierten Angaben von dem Verbandsvorsteher zugrunde gelegten bedeutsamen Annahmen nach und beurteilen die sachgerechte Ableitung der zukunftsorientierten Angaben aus diesen Annahmen. Ein eigenständiges Prüfungsurteil zu den zukunftsorientierten Angaben sowie zu den zugrunde liegenden Annahmen geben wir nicht ab. Es besteht ein erhebliches unvermeidbares Risiko, dass künftige Ereignisse wesentlich von den zukunftsorientierten Angaben abweichen.

Wir erörtern mit den für die Überwachung Verantwortlichen unter anderem den geplanten Umfang und die Zeitplanung der Prüfung sowie bedeutsame Prüfungsfeststellungen, einschließlich etwaiger Mängel im internen Kontrollsystem, die wir während unserer Prüfung feststellen.

Bonn, 2. September 2022

Ebner Stolz GmbH & Co. KG

Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Steuerberatungsgesellschaft

Bernhard Holz Barbara Tiefenbach-Yasar

Wirtschaftsprüfer Wirtschaftsprüfer

Ende: Amtliche Bekanntmachungen

MITTEILUNGEN AUS DEM RATHAUS

Nachwuchs für das Seniorenbüro

Auch das Seniorenbüro Swisttal kommt in die Jahre, im nächsten Jahr wird es 10 Jahre jung. Die „erste Generation“ der Berater*innen, Helfer*innen und Mitarbeiter*innen verabschiedet sich allmählich. Daher suchen wir neue interessierte und motivierte Menschen, die anderen gerne helfen, unterstützen oder begleiten. Folgende Tätigkeiten bieten wir für Sie an.

Die Berater*innen unterstützen bei Angelegenheiten mit Behörden, Kranken- und Pflegekassen oder beim Ausfüllen von Formularen, wie der Patientenverfügung oder Vorsorgevollmacht. Die Aufgaben sind sehr vielfältig, daher werden sie nach ihren Vorstellungen eingearbeitet.

Kurz gesagt: Sie beschäftigen sich

mit Themen, die älteren Menschen Probleme bereiten, und Ihnen persönlich wird kann dieses Wissen in ein paar Jahren sehr nützlich sein!

Bei dieser Tätigkeit sitzen Sie in den Beratungsstellen des Seniorenbüros, in Buschhoven, Heimerzheim oder Odendorf. Wir suchen aber auch die Menschen zu Hause auf und beraten sie dort. Sie entscheiden selber wo, wie lange und zu welchen Themen Sie beraten.

Die Helfer*innen sind für uns eher sporadisch tätig. Sie werden von uns in Einzelfällen um Unterstützung gebeten und entscheiden, ob sie aktuell Zeit dafür haben. Sie fragen wir zum Beispiel für Arzt- und Einkaufsfahrten an, für Besuche oder bei kleinen

handwerklichen Tätigkeiten an. Die Einsätze sind sehr vielfältig aber es keine Beratungen. Sie teilen uns mit für welche Tätigkeiten Sie zur Verfügung stehen und werden auch nur dafür angerufen.

Die Mitarbeiter*innen unterstützen das Seniorenbüro durch organisatorische oder ordnende Tätigkeiten. Diese können ganz unterschiedlich sein. Sie können eine neue Maßnahme organisieren, zum Beispiel den Einsatz der Seniorenrikscha in einem Teil der Gemeinde. Wenn Ihnen das Formulieren und Schreiben eher gefällt, dann könnten Sie an Veröffentlichungen, wie Artikel für Zeitungen oder dieses Amtsblatt helfen oder grafische Tätigkeiten übernehmen, zum Beispiel neue Flyer kreieren.

Die Jugendlichen in Swisttal

Seniorenbüro

**hier wird nicht nur
Senioren geholfen**

können ebenfalls für ein Taschengeld bei uns aktiv werden! Sie helfen älteren Menschen bei un gefährlichen Tätigkeiten, die sie nicht mehr verrichten wollen oder können, wie zum Beispiel bei Gartenarbeiten, Einkäufen, Handreichungen im Haus oder beim Ausführen von Haustieren. Besonders werden Jugendliche bei Problemen mit Handy, PC oder TV nachgefragt und können sich auf die Schnelle ein paar Euro verdienen. Ansprechpartner für die Taschengeldbörse

ist Herr Schaefer in Buschhoven, Telefon 02226/ 16 92 078, bitte auf den Anrufbeantworter sprechen. Einen schnellen Überblick zur Taschengeldbörse ist im Internet unter www.taschengeldboerse-swisttal.de zu finden.

Zusammenfassung Wer eine sinnvolle, interessante und nützliche Tätigkeit sucht, findet sie sicher beim Seniorenbüro Swisttal. Es handelt sich um ehrenamtliche Tätigkeiten, weil wir kostenlos helfen und unterstützen. Interessierte können sich an verschiedenen Stellen des Seniorenbüros telefonisch oder persönlich erkundigen, wie bei den Seniorenberatungsstellen, die im Kasten hierunter stehen. Oder sie rufen den Seniorenbeauftragten der Gemeinde unter 02254/ 600 999 an, Gerhard Endruschat freut sich auf Ihren Anruf.

Die Öffnungszeiten der 3 Seniorenberatungen in der Gemeinde Swisttal:

	Seniorenbüro in Heimerzheim	Seniorenbüro in Buschhoven	Seniorenbüro in Odendorf
Öffnungszeiten	montags von 14 bis 16 Uhr	jeden 1. und 3. Donnerstag von 14 bis 16 Uhr	montags von 14 bis 16 Uhr
Anschrift	Heimerzheim Sebastianusweg 5 im evangelischen Gemeindezentrum	Buschhoven Toniusplatz 1 in der Raiffeisenbank	Odendorf Bendenweg 47 im evangelischen Gemeindezentrum
Telefonische Erreichbarkeit	vom Team Heimerzheim 0151 62 74 14 19	von Frau Susanne Strauch 0157 85 86 44 68	von Herrn Karl- Heinz Müller 02255/ 49 13

Die netten Berater/innen freuen sich auf Ihren Besuch!

Volkstrauertag

- Gedenkfeier am Sonntag, den 13. November 2022 um 11:30 Uhr

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, vor dem Hintergrund der Ereignisse in diesem Jahr stellt sich die Bedeutung des Volkstrauertages besonders dar. Dieser ist

nicht nur mit dem Gedenken an die Opfer aller Kriege verbunden, sondern soll mahnen und uns daran erinnern, wie kostbar ein Leben in Frieden ist. Am Volkstrauertag wollen wir gemeinsam ein

Zeichen setzen für dieses Mahnen und Erinnern. Zu der zentralen Gedenkfeier der Gemeinde Swisttal am Sonntag, den 13. November 2022, 11:30 Uhr,

auf dem Ehrenfriedhof in Swisttal-Heimerzheim lade ich Sie daher recht herzlich ein. Petra Kalkbrenner Bürgermeisterin

Die Gemeinde Swisttal macht mit bei App zur Ehrenamtskarte NRW im Rahmen der Umsetzung des Onlinezugangsgesetzes

Swisttal. Ehrenamtlich Engagierte können jetzt einfach online über eine neue App ihre Ehrenamtskarte NRW beantragen oder verlängern. Ein schriftlicher Antrag in Papierform bei der jeweiligen Kommune oder dem Kreis ist nicht mehr notwendig, ist aber weiterhin möglich. Auch kann jetzt die digitale Ehrenamtskarte NRW auf das eigene Smartphone oder Tablet geladen werden. Die Gemeinde Swisttal macht mit. Die App „Ehrenamtskarte NRW“ wurde im Rahmen der Umsetzung des Online-Zugangsgesetzes (OZG) im Themenfeld „Engagement & Hobby“ entwickelt, in dem Nordrhein-Westfalen die Federführung hat. Inhaberinnen und Inhaber der Ehrenamtskarte NRW profitieren schon jetzt von landesweit mehr als 4.700 Vergünstigungen und Sonderaktionen Mit dem neuen,

bundesweit einmaligen digitalen Angebot können die Dankschön-Angebote durch Lokalisierung des Standortes jederzeit mobil abgerufen werden. Außerdem ermöglicht die App, sich den Weg zu den Angeboten per Navigation anzeigen zu lassen. Die App steht für die beiden gängigsten mobilen Betriebssysteme, iOS und Android, zur Verfügung. Sie kann im Apple App Store sowie im Google Play Store kostenfrei heruntergeladen werden. Staatssekretärin für Sport und Ehrenamt des Landes Nordrhein-Westfalen, Andrea Milz: „Ich freue mich, dass die Gemeinde Swisttal an dem Projekt teilnimmt. Mit diesem neuen digitalen Angebot machen wir die Ehrenamtskarte NRW noch attraktiver. Wir wollen die besondere Leistung der Ehren-

amtlichen würdigen und wertschätzen. Sie tun viel für andere, für die Gemeinschaft und den Zusammenhalt der Gesellschaft.“ „Ich freue mich, dass die Ehrenamtlerinnen und Ehrenamtler in der Gemeinde Swisttal nun einen weiteren Anreiz haben, uns weiterhin in dem gewohnten hohen Umfang zu unterstützen. Wir sind sehr dankbar für das immense Engagement.“, sagte die Bürgermeisterin der Gemeinde Swisttal, Petra Kalkbrenner. Mit dem Gemeinschaftsprojekt Ehrenamtskarte Nordrhein-Westfalen sagen das Land Nordrhein-Westfalen und die Kommunen und Kreise seit 2008 Danke an Ehrenamtliche: Die Ehrenamtskarte zeichnet Bürgerinnen und Bürger aus, die sich in besonderem zeitlichem Umfang - fünf Stunden wöchentlich bzw. 250 Stunden im

Jahr - ohne pauschale Aufwandsentschädigung ehrenamtlich engagieren. Sollten Ehrenamtliche bereits im Besitz einer haptischen Ehrenamtskarte NRW sein, erhalten sie die Möglichkeit, sich für die App zu registrieren, so dass ihnen auch die digitale Version der Ehrenamtskarte auf dem jeweiligen Endgerät zur Verfügung steht. Die an der App „Ehrenamtskarte NRW“ teilnehmenden Kreise und Kommunen in Nordrhein-Westfalen haben bereits den Zugang zum Verwaltungsprogramm erhalten und können somit die über die App eingehenden Anträge bearbeiten. Finanziert wurde das Projekt vom Bund und den Bundesländern. Weitere Informationen unter: <https://www.engagiert-in-nrw.de/app-zur-ehrenamtskarte-nrw>

„Denkmal der Erinnerung“ Flutkatastrophe 2021

Vorstellung und Wahl der eingereichten Entwürfe



Abstimmung



Errichtung eines „Denkmals der Erinnerung“ an die Flutkatastrophe 2021

Alle Vorschläge sind teilweise mit weiteren Bildern sowie Erläuterungen auf der Homepage der Gemeinde Swisttal unter www.swisttal.de (Startseite/Themen im Blick/Denkmal Flutkatastrophe) zu finden.

Vorschlag 1
„Ankerkette“



Vorschlag 2
„Ausgeliefert“



Vorschlag 3
„Einblicke – Durchblicke“



Vorschlag 4
„Falls wir vergessen“



Vorschlag 5
„Figuren auf Sockel“



Vorschlag 6
„GedankenWerk“



Vorschlag 7
„Hauseingang und Wasser“



Vorschlag 8
„Helfende Hände“



Vorschlag 9
„Säule“



MITTEILUNGEN AUS DEM RATHAUS

Swisttal. Insgesamt 15 Künstler und Künstlerinnen sind dem Aufruf einer Teilnahme an dem ausgeschriebenen Wettbewerb zur Errichtung des „Denkmal der Erinnerung“ an die Flutkatastrophe 2021 gefolgt und haben fristgerecht ihre Vorschläge und Entwürfe eingereicht. Es handelt sich bei diesem Wettbewerb, welcher durch den Arbeitskreis Jahrestag Flutkatastrophe, dem Vertreterinnen und Vertreter der Fraktionen sowie die Bürgermeisterin angehören, initiiert wurde, um ein zweistufiges Wettbewerbsverfahren. In einer ersten Stufe können die Swisttalerinnen und Swisttaler bis zum 30.11.2022 mittels eines Ab-

stimmungszettels ihren Favoriten wählen. Die Entwürfe und ihre Erläuterungen werden in einer Ausstellung im Rathaus der Gemeinde Swisttal der Öffentlichkeit vorgestellt. Die eingereichten Entwürfe und ihre Erläuterungen sind bereits ausgestellt. Diese Ausstellung ist bis zum 30.11.2022 zu den Öffnungszeiten

des Rathauses, Montag bis Freitag von 8 Uhr bis 12 Uhr, sowie Donnerstag von 14 Uhr bis 16 Uhr geöffnet. Die für die Abstimmung erforderlichen Abstimmungszettel sind der Ausgabe des Amtsblattes der Gemeinde Swisttal vom 29.10.2022 beigefügt. Ebenfalls können diese, zusammen mit weiteren **Informationen zu den Entwürfen, auf der Homepage der Gemeinde (Link: Startseite/Themen im Blick/Denkmal Flutkatastrophe)** heruntergeladen werden. Während des Ausstellungszeitraums werden die Abstimmungszettel an der Info-Zentrale sowie in der Ausstellung ausliegen. Die Rückgabe der ausgefüllten und unterschriebenen Abstimmungszettel erfolgt durch persönliche Abgabe an der Info-Zentrale oder durch postalische Zusendung an Gemeinde Swisttal, Die Bürgermeisterin, Stabstelle Kultur, Rathausstr. 115, 53913 Swisttal, durch Einwurf in den Briefkasten vor dem Rathaus oder als Scan per E-Mail an kultur@swisttal.de. In einer zweiten Stufe wird eine Kommission zu den eingereichten Entwurfsskizzen eine Entscheidung treffen und dabei die Wahl der Swisttalerinnen und Swisttaler in ihre Endauswahl einbeziehen. In beiden Wahlgängen bleiben die Entwürfe sowie die Erläuterungen anonymisiert. Alternativ kann der Abstimmungszettel dieser Anzeige einfach ausgeschnitten und zurückgesendet werden.

Vorschlag 10
„Setzling“



Vorschlag 11
„Silhouetten“



Vorschlag 12
„Torbogen“



Vorschlag 13
„Trockene Füße“



Vorschlag 14
„Unser Haus“



Vorschlag 15
„Wave“



✂

Mein „Denkmal der Erinnerung“ an die Flutkatastrophe 2021 ist Vorschlag

Name:

Straße, Hausnummer:

Ortsteil:

Geburtsdatum:

Abstimmungsberechtigt sind alle Swisttalerinnen und Swisttaler, die mit Erst- oder Zweitwohnsitz in der Gemeinde Swisttal gemeldet sind und das 16. Lebensjahr vollendet haben.
Mit meiner Unterschrift bestätige ich, mit Erst- bzw. Zweitwohnsitz in der Gemeinde Swisttal gemeldet und somit abstimmungsberechtigt zu sein.
Die persönlichen Daten dienen dem Zweck der Abstimmungsberechtigung und werden nicht elektronisch gespeichert.
Nach Ablauf der Einsendefrist werden die persönlichen Daten vernichtet.

Swisttal, den

(Unterschrift des Abstimmungsberechtigten)

Einsendeschluss ist der 30.11.2022

Ende: Mitteilungen aus dem Rathaus

6

Wir in Swisttal – Jahrgang 23 – Nr. 22 – 29. Oktober 2022 – Woche 43 – www.wir-in-swisttal.de

Bericht zur Titelseite

Nach dem Motto „mitmachen, mitreden, mitgestalten“ hatte sich der Verein im August aus der Bürgerschaft heraus gegründet. Jetzt wählen die Mitglieder den Vorstand.

Zum Vorsitzenden wurde Uwe Jülich gewählt, sein Stellvertreter ist Ortsvorsteher Dieter Ramershoven. Zur Schatzmeisterin bestimmten die Mitglieder Claudia Schneider, neue Schriftführerin ist Claudia Grave. Als Beisitzerinnen und Beisitzer wurden Joachim Euler, Annette Löning, Stefan Lütke und Dr. Ralf Petzold gewählt.

An den formalen Teil schlossen sich intensive Diskussionen um die Satzung des Vereins und das weitere Vorgehen an. Bessere Nahversorgung mit Frischeprodukten und mehr Leben für den Ortskern wünschen sich die Bürger. Die Gemeinde unterstützt diesen Wunsch und stellt in Aussicht, das

in den nächsten Jahren frei werdende Feuerwehrgerätehaus am Toniusplatz den Bürgern als Treffpunkt und Laden zur Verfügung zu stellen. Ziel des Vereins ist es, im Feuerwehrhaus einen zentralen Treffpunkt in Buschhoven zu etablieren, in dem Waren und Dienstleistungen angeboten werden, die es momentan in Buschhoven nicht mehr gibt. Fester Bestandteil des Konzepts ist außerdem, einen Ort der Begegnung zu bieten, beispielsweise in einem Bistro. Zur weiteren Information der Mitbürgerinnen und Mitbürger hängt schon ein Schaukasten am Feuerwehrhaus am Toniusplatz in Buschhoven. „Wir wollen, dass alle zu jeder Zeit wissen, was läuft. Jeder ist mit Ideen und Anregungen willkommen, das Projekt wird nur mit breitem Rückhalt ein Erfolg werden“, betonte der neue Vorsitzende Uwe Jülich.

Das Rathaus bleibt am Montag, den 31.10.2022 geschlossen!

Am Montag, den 31.10.2022 bleibt das Rathaus auf Grund der aktuellen Ereignisse im Rahmen von Energiesparmaß-

nahmen geschlossen. Die Verwaltung ist ab dem 02.11.2022 wieder wie gewohnt für Sie erreichbar.

Von **3.00 Uhr**
auf **2.00 Uhr**

Nicht vergessen: Sonntag, den 30. Oktober 2022 wird die **Sommerzeit** auf die **Winterzeit** umgestellt!

Bürvenich Grabmale
in Swisttal-Heimerzheim

- Moderne Grabanlagengestaltung
- Abräumung der Grabanlagen für Beisetzung
- Nachbeschriftung, Reparatur und Umbauarbeiten, Erweiterung, Ergänzung o. Reinigung vorh. Grabanlagen

Dützhofer Straße 18 • Tel. 02254 / 84 77 48

HAUSTÜREN VOM PROFI!

über 45 Jahre Erfahrung!

Einbruchhemmende und energiesparende Türen und Fenster vom Meisterbetrieb.

Sprechen Sie uns an oder besuchen Sie unsere Ausstellung.

Wir beraten Sie gerne!

Ingenieurbetrieb
Eichwald
Metallbau

53757 Sankt Augustin – Am Siemensbach 2-4
www.metallbau-eichwald.de

info@metallbau-eichwald.de
Telefon: 02241-3979 80

SCHÜCO
Partner

PRODUKTFOTOGRAFIE

**SIE HABEN DAS PRODUKT?
WIR HABEN DAS KNOW-HOW!**

- hochwertige, professionelle Fotos die unsere Profis für Sie anfertigen
- wir setzen Ihre Produkte ins rechte Licht
- professionelle Bildbearbeitung
- individuelle Beratung
- hohe Qualitätskontrollen
- kurze Kommunikationswege um Ihre Wünsche umzusetzen

WEITERE INFOS UNTER:
www.rautenberg.media/film/produktfotos

RAUTENBERG MEDIA

SUSHI FOR YOU

WIR LIEFERN NACH HAUSE ODER IN DEIN BÜRO

FAST, FRESH, FISH.

SUSHIFORYOU.DE

WILHELMSTR. 54 / EUSKIRCHEN
TELEFON 02251 74202

Sankt Martin, der beliebteste Heilige Europas

Wenn wir heute über den Unfrieden in der Welt sprechen, so ist Martinus ein leuchtendes Beispiel für ein friedliches Miteinander, nicht nur in Europa. Martin von Tours starb am 8. November 397 und wurde am 11. November beigesetzt. An diesem Tag erinnern sich die Christen seit dem 5. JH an das Leben und Wirken dieses ökumenischen Heiligen. Entsprechend seiner Bescheidenheit, wurde sein Mantel nach dem Tod in einem dem Gottesdienst geweihten kleinen Raum aufbewahrt und verehrt. Dieser wurde „capella“ (Mantel=cappa) genannt. Daher stammt die noch heute übliche Bezeichnung Kapelle für kleine Kirche. Es ist schön, dass besonders die Kinder sich mit Thema „Teilen“ beschäftigen. Fackeln werden gebastelt, Lieder eingeübt und der alljährliche Martinszug ist ein Stück Demonstration für ein gerechtes und friedliches Miteinander. Die Heimerzheimer



Grundschüler versammeln sich auch in diesem Jahr wieder am 9. November um 17.30 Uhr vor der

Swistbachschule und ziehen um 18 Uhr über die Bachstraße, Vorbergstraße, Kölner Straße,

Ballengasse und Kirchstraße zur Schule zurück. Die Anwohner werden gebeten die Fenster zu schmücken. Die Pfarrgemeinde Sankt Kunibert Heimerzheim ist im besonderen mit Sankt Martin verbunden, denn schon in der alten Kirche wurde der Altar, in dem sich auch eine Reliquie befand, dem Heiligen geweiht. Mit Glockengeläut und einem Bild am Hauptportal beteiligt sich die Gemeinde an der Gestaltung dieses Martinsfestes. Wenn der Martinszug an der Kirche vorbei gezogen ist, sind alle Gläubigen zur anschließenden Mittwochsmesse herzlich eingeladen. Bereits am Sonntag, den 6. November wird traditionell in der hl. Messe um 10.30 Uhr Wilfried Engels als Sankt Martin anwesend sein. Natürlich können die Kinder an diesem Tag wieder ihre Fackeln mit in die Kirche bringen. Rainer Schmitz

Friedhofsführung und Pogromgedenken in Mehlem

Rheinbach - Anlässlich des Deutschland weiten Gedenkens an die Zerstörung der Synagogen

während der NS-Pogromnacht vor 84 Jahren erläutert am Sonntag, 6. November, 14 Uhr die Direktorin

der VHS Voreifel Dr. Barbara Hausmanns in Mehlem (Bonn-Bad Godesberg) im Rahmen einer kostenlosen Führung über den Jüdischen Friedhof, Levyweg/Oberausstraße die Geschichte dieses Ortes. Die Familie der Stifter der Grablege kam ursprünglich aus dem Drachenfelder Ländchen, dem heutigen Wachtberg. Männliche Besucher werden gebeten, während des Friedhofsbesuches eine Kopfbedeckung zu tragen. Im Anschluss - gegen 15.30 Uhr - findet ein Gedenken an die Zerstörung der Mehlemer Synagoge

durch die Nazis statt. Gemeinsam mit Pfarrer Günter Schmitz-Valladier (Evangelische Kirchengemeinde Wachtberg) sowie Pater Charles (Katholische Kirchengemeinde St. Marien und St. Servatius, Bad Godesberg) erinnert Hausmanns am Ort der ehemaligen Synagoge/Meckenheimer Straße in Mehlem an die Pogrom-Nacht im November 1938 und an die Opfer nationalsozialistischen Terrors. Um telefonische Anmeldung wird unter 02226 921920 gebeten. Weitere Infos unter www.vhs-voreifel.de.

Sandra Meyer-Tappeser
Rechtsanwältin

**Familien- & Erbrecht
Verkehrsrecht
Seniorenrecht
Mietrecht**

☎ **0 22 54/83 78 33**
✉ info@kanzlei-smt.de
🌐 www.kanzlei-smt.de

Meckenheimer Str. 12 - 53919 Weilerswist

**Nie mehr Schimmel.
Nie mehr nasse Wände.**

Selbst bei Druck- und Stauwasser

- **Gesund Abdichten von innen**
- **60% günstiger als Ausbaggern**
- **Kostenlose Analyse & Angebot**

Tel.: 0224 | 26 15 980

www.drefit.de
Ingenieurbüro DreFit Eu UG
(haftungsbeschränkt)

Ingenieurbüro DreFit

30 Jahre Garantie

30 Jahre Garantie auf die Wirkungsweise der Abdichtungsprodukte
„Die Druckwasserprofis“





Volkswagen Service

Schnell zum Stehen kommen statt lange rutschen

**Kostenloser
Winter-Check**
beim Räder-/Reifenkauf¹



Jetzt entspannt ans Ziel kommen – mit Winterreifen zu coolen Konditionen

Sommerschuhe tragen im Winter? Macht einfach keinen Sinn. Kleiden Sie jetzt auch Ihren Volkswagen passend für die kalte Jahreszeit ein: mit profilstarken Markenreifen oder Winterkomplettträgern zu coolen Konditionen. Dazu erleichtern wir Ihnen den Start in den Winter mit echten Servicehighlights – vom Räderwechsel bis zum Winter-Check. **Mit uns machen Sie Ihren Weg: schnell, zuverlässig und professionell.**

Stand 09/2022. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. ¹ Ab dem Kauf von vier Rädern/Reifen. Das Angebot ist gültig bis zum 31.12.2022. Bitte achten Sie darauf, Ihr Fahrverhalten für optimale Sicherheit immer an die jeweiligen Wetterverhältnisse anzupassen.

Ihre Volkswagen Partner

**AUTO
THOMAS
FIRMENGRUPPE**

Heinrich Thomas GmbH & Co. KG
Königswinterer Straße 444
53227 Bonn, Tel. 0228 4491-200
info@auto-thomas.de

Auto Thomas GmbH
Am Volkspark 5-7
50321 Brühl, Tel. 02232 94525-0
info-bruehl@auto-thomas.de

Auto Thomas GmbH & Co. KG
Am Mürel 18
53945 Blankenheim, Tel. 02449 9197-0
info-blankenheim@auto-thomas.de

Auto Thomas AG & Co. KG
Frankfurter Straße 137
53773 Hennef, Tel. 02242 8896-0
info-hennef@auto-thomas.de

Auto Thomas GmbH
Donnerbachweg 3
53332 Bornheim, Tel. 02227 9098-0
info-bornheim@auto-thomas.de

Auto Thomas GmbH
August-Lepper-Straße 1-12
53604 Bad Honnef, Tel. 02224 9420-0
info-badhonnef@auto-thomas.de

Gottesdienstordnung für den Seelsorgebereich Swisttal

Samstag, 29. Oktober

15 Uhr - Bu, Beichte
 16 Uhr - Mie, Segnung der Gräber
 anschl. VAM
 16.30 Uhr - Mo, Segnung der Gräber
 anschl. VAM
 18 Uhr - Möm, VAM

Sonntag, 30. Oktober -

31. Sonntag im Jahreskreis

8.30 Uhr - Dü, Hl. Messe
 9 Uhr - Str, Hl. Messe
 9.30 Uhr - Lu, Hl. Messe
 10 Uhr - Od, Hl. Messe Vorstel-
 lung der Kommunionkinder
 10.30 Uhr - Hei, Hl. Messe
 11 Uhr - Bu, Hl. Messe

Dienstag, 1. Nov. -

Allerheiligen

10 Uhr - Bu, Hl. Messe anschl.
 Segnung der Gräber
 10 Uhr - Od, Hl. Messe anschl.
 Segnung der Gräber
 15 Uhr - Hei, Hl. Messe anschl.
 Segnung der Gräber
 15 Uhr - Str, Hl. Messe anschl.
 Segnung der Gräber
 16.30 Uhr - Lu, Segnung
 der Gräber anschl. Hl. Messe

17.15 Uhr - Oll, Wortgottesdienst
 mit Segnung der Gräber auf dem
 Friedhof

18 Uhr - Bu, Abend des Lichts

Mittwoch, 2. November -
Allerseelen

12 Uhr - Hei, Gebetsstunde für
 die Verstorbenen bis 18 Uhr stille
 Anbetung
 12 Uhr - Od, Gebetsstunde für die
 Verstorbenen
 18 Uhr - Hei, Eucharistische
 Andacht und Barmherzigkeitsro-
 senkranz

18 Uhr - Lu, ewiges Gebet mit
 sakramentalem Segen

18.30 Uhr - Hei, Hl. Messe der
 Frauengemeinschaft

18.30 Uhr - Lu, Hl. Messe

19.30 Uhr - Bu, Hl. Messe der
 Frauengemeinschaft

Donnerstag, 3. November

18 Uhr - Möm, Hl. Messe

Freitag, 4. Nov. -

Herz-Jesu-Freitag
 9 Uhr - Bu, Hl. Messe
 (Herz-Jesu-Andacht)
 17.25 Uhr - Od, Rosenkranz

18 Uhr - Od, Hl. Messe
 (Herz-Jesu-Andacht)

Samstag, 5. Nov.

15 Uhr - Bu, Beichte
 15 Uhr - Od, Rosenkranz
 15.30 Uhr - Od, Beichte u.
 Anbetung des Allerheiligsten
 17 Uhr - Bu, VAM
 17 Uhr - Möm, VAM
 18 Uhr - Hei, Beichte
 18.30 Uhr - Mie, VAM

Sonntag, 6. Nov. -

32. Sonntag im Jahreskreis

8.30 Uhr - Dü, Hl. Messe
 9 Uhr - Str, Hl. Messe Vorstellung
 der Kommunionkinder
 9.30 Uhr - Lu, Hl. Messe
 10 Uhr - Od, Familienmesse
 Pfarrcafé
 10.30 Uhr - Hei, Hl. Messe
 Vorstellung der Kommunionkinder
 11 Uhr - Mo, Hl. Messe
 12 Uhr - Od, Taufe

Montag, 7. Nov.

17.30 Uhr - Hei, St. Martin
 (Kindergarten St. Kunibert)
Dienstag, 8. Nov.
 7.55 Uhr - Od, Rosenkranz
 8 Uhr - Bu, Schulgottesdienst
 (1. Schuljahr)
 8.30 Uhr - Od, Hl. Messe (kfd)
 8.45 Uhr - Bu, Schulgottesdienst
 (2. Schuljahr)
 10 Uhr - Bu, Schulgottesdienst
 (3. + 4. Schuljahr)
 19 Uhr - Str, Hl. Messe

Mittwoch, 9. November -
Weihe der Lateranbasilika

14 Uhr - Bu, Hl. Messe
 (Stella Vitalis)

17 Uhr - Mo, Wortgottesdienst
 (St. Martin Kita Morenhoven)
 18.30 Uhr - Hei, Hl. Messe
 18.30 Uhr - Lu, Hl. Messe

Donnerstag, 10. November

18 Uhr - Möm, Hl. Messe

Freitag, 11. Nov. - Hl. Martin

9 Uhr - Bu, Hl. Messe
 17.25 Uhr - Od, Rosenkranz
 18 Uhr - Od, Hl. Messe (Messe-
 team II, Thema „Hl. St. Martin“)

Samstag, 12. November

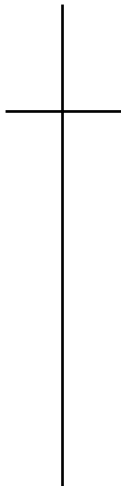
13 Uhr - Od, Trauung
 15 Uhr - Bu, Beichte
 15 Uhr - Od, Rosenkranz
 15.30 Uhr - Od, Beichte u.
 Anbetung des Allerheiligsten
 17 Uhr - Mo, VAM
 17 Uhr - Möm, VAM
 18 Uhr - Hei, Beichte
 18.30 Uhr - Mie, VAM
 (Kindergarten)

Sonntag, 13. November -

33. Sonntag im Jahreskreis

8.30 Uhr - Dü, Hl. Messe
 9 Uhr - Str, Hl. Messe
 9.30 Uhr - Lu, Hl. Messe
 (Pfarrcafé im Dorfhaus)
 10 Uhr - Od, Hl. Messe
 10.30 Uhr - Hei, Patronatsmesse
 zu Ehren des hl. Kunibertus an-
 schl. Kranzniederlegung auf dem
 Friedhof
 10.30 Uhr - Hei, Hl. Messe
 11 Uhr - Bu, Hl. Messe
 18 Uhr - Bu, Jugendmesse

- statt Karten -



Vera Assmann

geb. Miericke

★ 23. März 1937

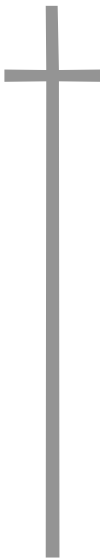
✠ 2. September 2022

Die vielen aufrichtigen Zeichen der Anteilnahme,
 Verbundenheit und Freundschaft haben uns in diesen
 traurigen Tagen sehr getröstet. Sie zeigten uns deutlich,
 wie hoch unsere geliebte Ehefrau und Mutter geschätzt
 war.

Dafür möchten wir unseren herzlichen Dank sagen.

Wolfgang Assmann
 mit Bodo und Ute

Swisttal-Essig, im Oktober 2022



Allen, die es meiner Mutter ermöglichten
 Geselligkeit zu erleben, durch Wandern
 und früher Reisen, und nach ihr schauten
 sage ich herzlich D A N K E

AGNES
TRIMBORN

1925 - 2022

Margret Longen geb. Trimborn

Trier, im Oktober 2022



Sicher bremsen bei jedem Wetter

Darauf sollten sich Autofahrer in der kalten Jahreszeit einstellen

Nebel und Nässe, Schnee und Glätte: In der kalten Jahreszeit sollten Autofahrer auf alles vorbereitet sein.

Immer in der richtigen Spur bleiben
Zusätzlich haben die meisten Autos heute elektronische Schutzengel an Bord. Sie helfen dabei, das Fahrzeug in der Spur zu halten und bei Bedarf sicher abzubremesen. Das von Bosch entwickelte elektronische Stabilitätsprogramm ESP etwa unterstützt den Fahrer in nahezu allen kritischen Fahrsituationen. Es umfasst die Funktionen des Antiblockiersystems (ABS) und der Antriebs-schlupfregelung (ASR), erkennt aber auch Schleuderbewegungen und wirkt diesen aktiv entgegen. Dazu vergleicht das Steuergerät 25 Mal pro Sekunde die tatsächliche Bewegung des Fahrzeugs mit der gewünschten Fahrtrichtung und hilft, es selbst bei kritischen Fahrmanövern in der Spur zu halten. Der Schleuderschutz hat nach Berechnungen der Bosch-Unfallforschung seit seiner Einführung in der EU rund 15.000 Menschen das Leben gerettet und knapp eine halbe Million Unfälle mit

Personenschaden verhindert. Bis zu 80 Prozent aller Schleuderunfälle lassen sich so vermeiden.

Auf längere Bremswege einstellen
Bremsysteme müssen zuverlässig funktionieren. Vor der Serienproduktion werden sie deshalb umfassend getestet, bei Bosch etwa seit mehr als 45 Jahren auch unter Extrembedingungen in Nordschweden. Auf die Helfer ist somit auch im Winter Verlass - allerdings innerhalb der physikalischen Grenzen. Eine Verlängerung des Bremsweges bei Eis und Schnee zum Beispiel ist nicht zu vermeiden. Je nachdem, ob der Schnee festgefahren, griffig oder matschig ist, kann sich der Bremsweg um das bis zu Vierfache erhöhen. Noch spürbarer sind die Auswirkungen von Glätte: Laut ADAC kann der Bremsweg dann fünfmal so lang sein wie auf trockenen Straßen. Deshalb ist neben den elektronischen Fahrsicherheitssystemen immer noch der Mensch am Steuer gefragt, der kühlen Kopf bewahren und das Fahrverhalten anpassen sollte. (djd)

Autoverwertung Cremer

0 22 51 / 35 33

Ankauf aller Alt- und Unfallfahrzeuge bei Anlieferung bis 200,00 €

Abholung ist nach Vereinbarung möglich.

Ankauf von Schrott u. Metall zu Tageshöchstpreisen.
Verkauf von gebrauchten PKW-Ersatzteilen für Bastler.

Jünkerather Straße 1 • 53919 Weilerswist
www.cremer-autoverwertung.de

Bosch Car Service Kopp

Profi KFZ-Werkstatt für Reparaturen und Serviceleistungen für alle Marken.

Unser Bosch Service besticht durch faire Preise und original Bosch-Ersatzteile.

Alljährliche Inspektion oder eine Abgasuntersuchung?
Kein Problem, wir sind der starke Partner an Ihrer Seite!

- Transparenz, guter Service & super Bosch-Qualität
- Inspektion und Wartung • Elektronik Service
- Bremsen Service • Heizung Klima • Motorservice

Komplettradwechsel PKW
ab 29,00 €

Einlagerung Radsatz PKW
pro Halbjahr ab 30,00 €

BOSCH Service



Schöntalweg 15
53347 Alfter-Oedekoven
Tel.: 02 28 / 62 32 01
Fax: 02 28 / 62 46 72

Öffnungszeiten
Montag - Donnerstag
von 8.00 - 18.00 Uhr
Freitag von 8.00 - 16.00 Uhr

Reparatur-Annahme/Verkauf
geöffnet ab 7.30 Uhr
Samstag Notdienst
von 9.00 - 12.00 Uhr



35 Jahre in Weilerswist

AUTOHAUS JUNGBLUTH GmbH

SUZUKI-Servicepartner seit 1989



GEWERBEGEBIET 53919 Weilerswist
Tel. 02254 844 336, info@suzuki-jungbluth.de
www.suzuki-jungbluth.de



DIE WERKSTATT

Autohaus
M. BORCHERT GmbH

Mühlenstraße 5 • 53919 Weilerswist

Telefon 02254-845200

www.autohaus-borchert.de

Reparatur aller Fabrikate
Kostenloser Hol- und Bringservice



Vertragspartner

Bosch Car-Service
autohaus Jörg Seidel gmbh

Eine Werkstatt... alle Marken!

Ihre Spezialisten für: VW AUDI SKODA SEAT



Mit uns kommen Sie ans Ziel!
Autohaus An den Eifelhecken 4
Jörg Seidel GmbH 53919 Weilerswist
Tel.: 0 22 54 / 31 56

- Diesel Partikelfilter-Reinigung & Austausch
- Kostenloser Hol- & Bringservice
- Reparatur aller Fahrzeugtypen
- Klimaservice
- HU/AU-Durchführung
- Glasservice
- Reifenservice
- Unfallreparatur



Energieeffizienz RAUTENBERG MEDIA

Unser Weg zur Klimaneutralität.

Das Thema Nachhaltigkeit durchzieht alle Bereiche des Lebens und hat eine riesige Bedeutung für uns und alle folgenden Generationen. Wir von RAUTENBERG MEDIA gehen die Herausforderung ebenfalls an und wirken mit nachhaltigen Lösungen dem Klimawandel entgegen. Auf unserem Weg zur Klimaneutralität haben wir in 2022 verschiedene Maßnahmen umgesetzt.



NEUE ENERGIEEFFIZIENTE KOMPRESSOREN

Durch energieeffizientere Druckluftkompressoren für unseren Maschinenpark, können wir seit diesem Jahr 31.400 Kilowattstunden Strom einsparen.



LED-UMRÜSTUNG

Auch in unseren Büroräumen haben wir in 2022 umgerüstet. Unsere Leuchtmittel sind nun fast vollständig auf LED umgestellt. Allein hier sparen wir Strom von umgerechnet fast 6 Zwei-Personen-Haushalten im Jahr ein.



NEUE KLIMAFREUNDLICHERE DRUCKPLATTEN

Durch die Verwendung von Druckplatten, die noch recht neu auf dem Markt sind, können wir 65% unseres Wasserverbrauchs einsparen.



INSTALLATION EINER SOLARANLAGE

Unsere in 2022 neu installierte Solaranlage mit einer Fläche von 1.800 Quadratmetern, wird rund 40% unseres gesamten Stromverbrauchs abdecken.

STARK MIT GRÜNER ENERGIE



ANZEIGEN · PROSPEKTEVERTEILUNG DRUCKE · WEB-AUFTRITTE · FILM

Rufen Sie mich an und vereinbaren Sie einen Termin mit mir.



Wir rücken Ihre Produkte und Dienstleistungen, die gesamte Leistungsfähigkeit Ihres Unternehmens, individuell nach Ihren Wünschen, ins richtige Licht.

- ZEITUNG** Lokaler geht's nicht.
- DRUCK** Satz.Druck.Image.
- WEB** 24/7 online.
- FILM** Perfekter Drehmoment.



MEDIENBERATERIN
Stefanie Atan

FON 02644 80191
MOBIL 0171 1 87 69 24
E-MAIL st.atan@rautenberg.media

ELGEMA RUNDUM-SERVICE

LIEFERUNG • MONTAGE • ANSCHLUSS • EINWEISUNG • ENTSORGUNG



LIEFERUNG • MONTAGE • ANSCHLUSS • EINWEISUNG • ENTSORGUNG

Miele **LEIBER** **AEG** **SIEMENS** **berbel** **BOSCH** **Panasonic** **smeg**
UND VIELES MEHR...

LIEFERUNG, ANSCHLUSS, ENTSORGUNG - **OHNE AUFPREIS**



02222/82060

Gartenstraße 51, 53332 Bornheim

MO-FR: 09:00 - 18:00 UHR

SA: 10:00 - 15:00 UHR

www.elgema.com



Reizdarm individuell behandeln

Reizdarm-Patienten fühlen sich oft als psychisch krank missverstanden, mit ihren Problemen alleingelassen und suchen das „perfekte Reizdarmmittel“. So lauten die Kernergebnisse von zwei interaktiven Gesprächsrunden mit langjährig betroffenen Reizdarm-Patienten und der Darmspezialistin Dr. med. Nicole Steenfatt, Bad Oeynhausen, zu denen die Deutsche Reizdarmselbsthilfe e.V. im November 2021 aufgerufen hatte. „Um falsche Hoffnungen zu vermeiden, ist es wichtig, den Patienten gleich zu Therapiebeginn zu vermitteln, dass es keine Universallösung für alle gibt, sondern dass jeder Patient eine individuelle Therapie benötigt“, erklärt Steenfatt. Darüber hinaus untersucht die Ärztin bei dauerhaften Verdauungsproble-

men auch die Stabilität/Durchlässigkeit der Darmbarriere. Denn bei vielen chronischen Darmerkrankungen gilt eine gestörte Darmbarriere heute als maßgeblicher Faktor, der zu Fehlfunktionen führt, die Entzündungen und Bewegungsstörungen im Darm bewirken.

Häufiger Patientenwunsch: Ein Arzneimittel für mehrere Beschwerden

„Da bei jedem Patienten unterschiedliche Beschwerden im Vordergrund stehen und sich diese im Krankheitsverlauf ändern können, ist eine maßgeschneiderte Behandlung sehr wichtig“, erklärt die Reizdarmspezialistin. Dazu würden neben dem Einsatz verschiedener Medikamente auch eine individuelle Optimierung des Ernährungsverhaltens und Maß-

nahmen zur Stressreduktion gehören. Hierbei sei es wichtig, Schritt für Schritt vorzugehen und nach jeder Veränderung die Beschwerden genau zu beobachten, um die vielschichtige Therapie entsprechend anzupassen. Viele Patienten bevorzugen Arzneimittel, die mehrere ihrer Beschwerden bessern können. Hier sind besonders Kombinationen aus Arzneipflanzen eine gute Option, denn sie greifen an verschiedenen Punkten im Verdauungstrakt an und verstärken sich gegenseitig in ihrer Wirkung.

Myrrhe für eine stabile Darmbarriere

So wirken z.B. pflanzliche Kombinationsarzneimittel mit Myrrhe gegen drei Leitsymptome des Reizdarms - Blähungen, Krämpfe, Durchfall - und haben darüber

hinaus einen stabilisierenden Einfluss auf die Darmbarriere. Die Darmwand ermöglicht unserem Körper die Nahrungs- und Flüssigkeitsaufnahme aus dem Darminhalt, muss aber auch das Eindringen von gefährlichen Bakterien verhindern. Einige schädliche Bakterien, Medikamente, Alkohol oder Nikotin können die Darmbarriere schädigen und so ihre Durchlässigkeit erhöhen. Dann können Schadstoffe oder Mikroorganismen vordringen und Beschwerden verursachen. Eine intakte Darmbarriere ist ebenfalls bedeutsam für eine erfolgreiche Ansiedlung von Probiotika (lebensfähige Mikroorganismen), die bei Reizdarm oft eingesetzt werden, um die Darmflora positiv zu beeinflussen. (akz-o)

Herbst - Winter - Saison Zeit der Intensivpeelings

Behandlungsziele unserer Intensivpeelings:

- Fruchtsäurebehandlung
- Microdermabrasion
- Microneedling

- Minderung von Fältchen, Pigmentflecken und Narben
- straffere Haut
- frischer Teint
- Porenverfeinerung
- Abtragen von Ablagerungen und Verhornungen
- Anregung der Zellerneuerung, Durchblutung und Regeneration

Wir beraten Sie gerne ausführlich über unsere Behandlungskonzept individuell für Sie zugeschnitten.

Ab dem 4.11.
finden Sie uns in
unseren neuen
Räumlichkeiten auf
der Kölner Str. 31
im alten Sport
Krämer.

Kosmetik- und Fußpflegepraxis
Harmonie der Sinne



Myrrhe für einen starken Darm. Foto: akz-o

„Systemabdichtung DreFit natura“ macht Ihr Haus fit für den Klimawandel

„Mehr als 100 l/m² Regen fielen in weniger als 4 Stunden“, das sind Schlagzeilen, die immer häufiger erscheinen. Die Starkregensituation hat sich verändert. Es fällt teilweise so viel Regen, dass die Wasser-massen nicht mehr einfach versickern. Die Folge sind Stau und Druckwasser, nasse Wände, feuchte Keller und gesund-heitsschädlicher Schimmel. Wetterextreme zeichnen sich nicht nur durch Starkregen aus. Sondern, auch wie in den letzten Sommern, durch Hitzeperioden und Dürre. Bei Grundwasser-absenkungen und/oder durch Bäume und Sträucher, die das Wasser aus tiefen Boden-schichten saugen, kommt es zu einem Absacken des Bodens und somit zu einer Lageveränderung des Hauses, die Riss- und Fugenbildungen zur Folge haben. Das drückende Wasser dringt dann durch undichte Stellen ins Kellermauerwerk ein und zieht die Wände hoch. Schwarzab-

dichtungen von außen halten in der Regel ca. 30 Jahre. Sie verlieren ihre Dichtigkeit, weil die Bitumenanstriche durch Mikroorganismen im Boden angegriffen werden. Eine große Schwachstelle ist auch der „Spalt“ zwischen Bodenplatte und den aufsitzenden Wänden, der Wand-Boden-Anschluss. Was kann man tun, damit die Kellerwände dauerhaft dicht bleiben und ein gesundes Wohnklima herrscht? Ausbaggern, Sperrputze und Horizontalsperren lösen keine Druckwasserprobleme. Ausbaggern von außen ist eine sehr aufwendige Maßnahme. Oftmals werden Gartenareale zerstört, damit eine teure Außenabdichtung erfolgen kann. Das Problem: Man kann nicht unter dem Haus freibaggern. Druckwasserprobleme können somit nicht hundertprozentig gelöst werden. Sperrputze von innen bringen wenig. Werden Sperrputze aufgetragen, lösen sich diese zumeist

nach einer gewissen Zeit. Die Wand bleibt nämlich weiter nass. Da Sperrputze bei der Trocknung immer schwinden, entstehen feine Risse, die der Feuchtigkeit neue Angriffsziele bieten. Eine Ho-rizontalsperre ist ebenfalls nicht geeignet. Sie verhindert zwar Feuchtigkeit durch kapillar aufsteigendes Wasser, hilft aber nicht bei drückendem Wasser. Eine garantierte Druckwasser-dichtigkeit bietet aber die „Systemabdichtung DreFit natura“ Die Wände werden geheilt, weil die mineralische System-abdichtung mit dem Wasser in der Wand reagiert und sich Fadenkristalle bilden. Diese Fadenkristalle wachsen in ihrer Reaktion auf Feuchtigkeit von innen nach außen in die Wand. Sie verbleiben anschließend dauerhaft im



Baukörper, so dass das Wasser keine Chance mehr hat. „Man kann schon sagen, dass die Abdichtung gegen Druckwasser die Königs-disziplin ist. Der große Vorteil ist, dass die „System-abdichtung DreFit natura“ mineralisch ist und keine chemische Ausdünstung verursacht“. Auf die Langzeit erprobte Abdichtungstechnologie der Druckwasserprofis vom Ingenieurbüro DreFit setzen unter anderem die Uniklinik Köln und auch Q-Park, zweitgrößter Parkhaus- und Parkplatzbetreiber in Europa.



Mit diesem vorgelegten Wertgutschein erhalten Sie

10 % Rabatt

auf Aufträge, die bis zum 30.11.2022 erteilt werden.

Zusätzlich wird in diesem Zeitraum die DreFit Eu UG nach jeder ausgeführten Schadensanalyse **€ 15,00** und von jedem abgeschlossenen Auftrag eine nachweisliche **Spende** in Höhe von **€ 150,00** für die Menschen im Kriegsgebiet aus der Ukraine tätigen.

Wertgutschein

10%

Sichern Sie sich 10% Rabatt. Einlösbar, wenn es zum Sanierungsauftrag kommt.



Kein Ausbaggern. Günstige & effektive Gebäudeabdichtung von innen.

Weil es Ihr Zuhause ist 1A Wohnklima-Komfort.

Nie mehr Nässe und Schimmel!

Selbst bei Druck- und Stauwasser. 100% Wirkung. Ohne Ausdünstung. Effizient. Günstig. Nachhaltig. Mit Langzeitgarantie.

Unsere Ingenieure und Bausachverständigen helfen Ihnen mit viel Energie und moderner Messtechnik.

Kostenlose Schadens- und Ursachenanalyse, inklusive Feuchtigkeitsmessung und Angebotserstellung. Jetzt Termin vereinbaren unter Tel.: 02241 - 261 5980



30 Jahre

30 Jahre Langzeitwirkung durch aktive mineralische Abdichtung



Ingenieurbüro DreFit

Die Druckwasserprofis

www.drefit.de

Zertifiziert für Feuchte-/Schimmelpilzsanierung, Innendämmung & Abdichtung. Mitglied des HochwasserKompetenzCentrums.

Ingenieurbüro Drewel (hb)

Godesberger Straße 12 | 53842 Troisdorf

Tel.: +49 2241 2615980 | E-Mail: info@drefit.de

Ingenieurbüro DreFit Eu UG (hb)



Zu Ihrer Sicherheit: Unsere Mitarbeiter werden wöchentlich getestet.

Wir in Swisttal – Jahrgang 23 – Nr. 22 – 29. Oktober 2022 – Woche 43 – Rautenberg Media „Lokaler gehts nicht!“

15

Qualität ist unsere Stärke

Balduin GmbH

Fenster
Türen
Rollläden
Markisen
Wintergärten
Insektenschutz

Balduin GmbH • Inhaber: Harald Josef Balduin
Blumenstraße 97 • 53332 Bornheim
Telefon 0 22 27 / 22 83 • Telefax 0 22 27 / 55 32
www.balduin-bornheim.de • balduin@netcologne.de

W.U.B. GmbH
Town & Country Lizenz-Partner

Über 450
gebaute
Häuser.

Vollaus-
stattung
inklusive

**Eigenheim statt Miete
- und es geht doch!**

Sie können sich die hohen Energiekosten in der Mietwohnung zwar leisten, aber Sie ärgern sich täglich darüber. Investieren Sie lieber in Ihr neues Eigenheim, als in die Energieversorger.

Niedrige Energiekosten im energiesparenden TC-Haus fangen die höhere Rate fast auf.

☎ 02241 / 95809 - 13

Jetzt informieren

www.SicherInsHaus.de

DEUTSCHLANDS MEISTGEBAUTES
MARKENHAUS
SEIT 2009

Aussteller für Weihnachtsmarkt gesucht

Der Ortsausschuss für Heimat- und Kulturpflege Heimerzheim (OHK) veranstaltet am Samstag und Sonntag, 3. und 4. Dezember, erstmals einen Weihnachtsmarkt rund um das alte Kloster in Heimerzheim. Um eine bunte Vielfalt an Ständen

hinzubekommen, sucht der OHK noch nach Ausstellern, die Ihre handwerklichen Produkte anbieten möchten. Interessenten können sich gerne unter: info@swisttal-heimerzheim.de melden.

kfd Odenorf, Essig, Ludendorf und Ollheim

Vorstandswahl am Mittwoch, 12. Oktober



Der neue kfd Vorstand: Anita Dung, Veronika Klosterberg, Maria Winand

Am Mittwoch, 12. Oktober, wurde im Pfarrzentrum in Odenorf der Vorstand der kfd (Katholische Frauen Deutschlands) gewählt. Mit großer Stimmenmehrheit wurde Maria Winand im Amt bestätigt, dazu wurden Anita Dung und Veronika Klosterberg als neue Vorstandsfrauen gewählt. Maria Winand bedankte sich herzlich bei den Mitgliedern und Mitarbeiterinnen, die in unterschiedlichen Arbeitsgruppen lange Jahre mit viel Engagement tätig waren. Auch den scheidenden Vorstandsfrauen Marita Ehlen und Barbara Hüntgen sprach man ein großes

Dankeschön aus. Die beiden Kassenprüferinnen Rita Meier und Brigitte Lindemann, die die Kasse der letzten zwei Jahre geprüft hatten, wurden einstimmig in ihrem Amt bestätigt. Die kfd Mitglieder applaudierten dem neuen Vorstand und den scheidenden Vorstandsfrauen und der Abend endete fröhlich mit einem kleinen Umtrunk. Die drei neugewählten Damen gehen guten Mutes an die vor ihnen liegenden Aufgaben und Herausforderungen heran. Die Unterstützung der Mitarbeiterinnen, die in alle wichtigen Entscheidungen und Aktivitäten eingebunden werden, ist ihnen gewiß.

MARKISENHERBST 2022 MIT VORTEILSPREISEN

Ihr Vorteil:
Vor der Preisanpassung 2023
jetzt noch unsere günstigen
aktuellen Preise sichern!
Anrufen & Termin vereinbaren
☎ 0228 - 46 69 89

TRADITIONELL
INDIVIDUELL
INNOVATIV

FRANZ AACHEN
70 JAHRE
DEUTSCHE MARKISENMANUFAKTUR
ZELTE UND PLANEN GMBH

MARKISEN UND MARKISENTÜCHER, WINTERGARTEN-
BESCHATTUNGEN, GLASDÄCHER, TEXTILE KONFEKTION

Röhlfeldstr. 27 • 53227 Bonn-Beuel, BAB 59 Abf. Pützchen
Mo.-Fr. 8-17 Uhr, Sa. 9-13 Uhr • www.franz-aachen.com



Fassadenbegrünung ohne Angst vor Schäden

Eine begrünte Fassade bietet Schutz gegen Hitze, Staub, Lärm und Schmierfinken. Jetzt ist eine gute Zeit zum Pflanzen.

Seit langem nutzen Menschen Pflanzen zum Schutz und Schmuck ihrer Fassaden. Wer an begrünte Wände denkt, hat dabei meist das Bild von der traditionellen Begrünung mit Efeu oder Wein vor Augen. Manche fürchten dabei Schäden an der Wand. Wie sich das leicht verhindern lässt, erklärt die Verbraucherzentrale NRW. Denn es gibt geeignete Möglichkeiten für jede Art von Baumaterial. Und die Vorteile einer Begrünung überwiegen.

Die Begrünung planen

Im privaten Bereich eignet sich vor allem die bodengebundene Fassadenbegrünung. Das bedeutet, dass die Pflanzen direkt vor der Wand ins Erdreich gesetzt

werden. Die Entscheidung liegt dann zwischen sogenannten Selbstklimmern oder Gerüstkletterpflanzen. Selbstklimmer wie Efeu oder Kletterhortensien halten sich eigenständig an der Wand fest. Pflanzen wie Clematis, Geißblatt oder Kletterrosen benötigen eine Gitter- oder Seilkonstruktion als Rankhilfe. Gerüstkletterpflanzen haben den Vorteil, dass man ihre Wuchsrichtung bestimmen kann. Selbstklimmer wiederum ermöglichen einen großflächigen, sehr dichten Bewuchs. In diesem Fall sollte man regelmäßige Pflegeschnitte einplanen, damit die schnellwüchsigen Pflanzen nicht in Lüftungsschächte, Fenster oder unter das Dach gelangen.

Keine Angst vor Schäden am Bauwerk oder Insekten

Wer seine Fassade mit Selbstklim-

mern wie Wildem Wein begrünen möchte, sollte darauf achten, dass die Wand frei von Rissen ist, in die die Pflanze eindringen könnte. Ist der Putz fest, müssen Hausbesitzer:innen in der Regel keine Schäden durch den Bewuchs fürchten. Für gedämmte Wände sind Selbstklimmer allerdings nicht geeignet, hier sollte man Pflanzen an einem Gerüst emporklettern lassen. Wichtig dabei ist neben der festen Verankerung, dass keine Wärmebrücke entsteht, die Dämmung also nicht beeinträchtigt wird. Die Sorge mancher Menschen, es könnten durch die Fassadenbegrünung Insekten oder andere Tiere ins Haus gelangen, ist unbegründet. Wo mehr Kleinstlebewesen wohnen, erhöht sich automatisch auch die Zahl ihrer Fressfeinde wie Vögel.

Der Standort ist entscheidend

Entscheidend bei der Auswahl der geeigneten Pflanzen ist vor allem der Standort. Wie lange und wie intensiv scheint die Sonne auf die Fassade? In was für einem Boden werden sie wachsen? Wichtig ist auch zu bedenken, wie viel Wasser zur Verfügung steht und wie die Pflanzen bewässert werden können. Hilfreich ist es angesichts der zunehmend trockenen und heißen Sommer, Regenwasser in Fässern oder Zisternen zu sammeln. Dieses kann man dann gezielt zur Bewässerung der Pflanzen einsetzen.

Für weitere Informationen

Verbraucherzentrale NRW
in Bergisch Gladbach
(02202) 9263101
bergisch-
gladbach@verbraucherzentrale.nrw
(Verbraucherzentrale NRW e.V. /
Beratungsstelle Bergisch Gladbach)

SANIERUNG HAUER – wir kriegen alles sauber!

Steinreinigung/Fassadenreinigung • Dachreinigung/Dachsanierung • Stein- und Fliesenarbeiten • Sanierung/Trockenlegung



Herbstaktion!

20 % Rabatt auf alle Arbeiten sowie kostenlose An- und Abfahrt bis 30. November 2022



Reinigung ohne Chemikalien auf Bio-Basis:
Steine/Fassaden
Dach/Mauern
Betonstein/Naturstein/Sandstein
Treppen/Terrassen
Kunstharzverfugung

Bis zu
10 Jahren
Garantie!
Nano-
technologie



„ReNew“ Dachbeschichtung mit hervorragenden Eigenschaften.

Die Beschichtung schützt Dachziegel gegen Umwelteinflüsse, verlängert die Lebensdauer und minimiert die Oberflächenkorrosion. Diese Dachbeschichtung macht Dachziegel UV-stabil, kälte- & hitzefest, selbstreinigend und extrem wasserabweisend, ohne die Atmungsaktivität zu beeinträchtigen.

**Reinigung
Beschichtung
Ergebnis**

Kein Unkraut mehr!

- durch Kunstharzverfugung
- wasserdurchlässig
- belastbar bis 7,5 t



Vereinbaren Sie eine kostenlose Probereinigung! Beratung und Kostenvoranschlag gratis! Wir freuen uns auf Sie!

Sanierung Hauer

Kiefernweg 7 • 53340 Meckenheim

Mobil: 01 77/492 64 16 • Büro 022 25/9 56 84 12

E-Mail: info@sanierung-hauer.de

www.sanierung-hauer.de



Kiefernweg 7
53340 Meckenheim
Büro: 02225 / 956 84 12
Mobil: 0177 - 492 64 16
**Sanierung & Reinigung aller Art
vom Keller bis zum Dach**
www.sanierung-hauer.de

RAUMAUSSTATTUNG
K.H. SINZIG

POLSTERN
DEKORATIONEN
INSEKTENSCHUTZ
SONNENSCHUTZ
WASCHSERVICE

www.deko-sinzig.de

KÖLNER STR. 40 • 53913 HEIMERZHEIM
TEL. 0 22 54/23 34 • FAX 0 22 54/63 21
E-MAIL: kontakt@deko-sinzig.de



Wasserschadens Service

RBS
Bonn GmbH
Meisterbetrieb

Broichstr. 77 • 53227 Bonn
info@rbs-bonn.de • www.rbs-bonn.de
Tel.: 0228 / 946 944 58 • Fax: 0228 / 946 944 60

Rohrbruchortung • Bautrocknung • Schadenmanagement

Jetzt beginnt die Schwimmbeckenplanung für 2022!
Ihr Fachhändler empfiehlt:
Das besondere Schwimmbecken „Mon de Pra“

Die Vorzüge:
Keine Betonplatte & Betonhinterfüllung!
Einbauteile vormontiert!
Viel Eigenleistung möglich!

Eifel-Pool - Züllich
Bergstr. 20
www.Eifel-Pool.de
unter Telefon: 02252-4494

30 Jahre Eifel-Pool



Euro-Mietpark GmbH

Baumaschinen Schalungen Baukrane Gerüst Anhänger Werkzeug Gartengeräte

Schneppenheimer Weg 1 • Gewerbepark IPAS • 53881 Euskirchen
Telefon 02251/79 45 21-0 • Telefax 02251/79 45 21-9
www.euro-mietpark.de
Verkauf und Verleih von Anhängern

Radlader – in verschiedenen Größen



Langlebiger Naturholzboden

Mit der richtigen Pflege glänzt Parkett auch noch nach Jahrzehnten



Beim feuchten Wischen gilt es, immer ein zur Oberfläche passendes Reinigungsmittel zu verwenden.
Foto: vdp/Jaso

Ein Parkettboden lässt sich gut mit einem Massivholzmöbel vergleichen: Er wird jeden Tag aufs Neue gebraucht, hin und wieder arg beansprucht, aber bestenfalls soll er auch noch nach Jahrzehnten strahlen wie am ersten Tag. „All dies ist kein Problem, wenn die anfängliche Qualität stimmt und der Boden regelmäßig richtig gepflegt wird“, sagt Michael Schmid, Vorsitzender des Verbandes der deutschen Parkettindustrie (vdp).

Parkettböden werden je nach Lage im Gebäude sowie Anzahl der Bewohner unterschiedlich stark beansprucht. Daher sollte die Robustheit des Parketts sowie sein Pflegerhythmus an die Nutzung des Raumes angepasst sein: „Ein Parkettboden im Eingangsbereich der Wohnung ist durch Schuhe, Schmutz & Co. öfter und intensiver gefordert als der Boden im Schlafzimmer – entsprechend pflegebedürftiger ist das Holz“, so Schmid. Doch wie genau sieht das perfekte Pflegeprogramm für einen edlen Holzboden aus? „Ausgangspunkt sind immer die Pflegehinweise des Parketherstellers oder -verlegers. Deren Expertenwissen hilft bei der Auswahl der richtigen Mittel zum Reinigen und Instandhalten des natürlichen Bodens“, so der vdp-Vorsitzende.

Erst die Reinigung, dann die Pflege
Bevor es an die Pflege geht, muss der Schmutz runter. Mit einem Besen aus weichen Borsten oder einem Staubsauger mit weichem

SCHÖNE STEINE FÜR TERRASSE EINFAHRT
GARTEN, WEGE, PLATZE

DER NEUE KATALOG IST DA!

Täglich bis 21 Uhr geöffnet IDEEN-GARTEN
Maarstr. 85-87 Bonn

2022 SCHÖNE STEINE
SHOW-ROOM
Terrasse Einfahrt Garten Wege Plätze
Zierpflaster
KOLL STEINE

koll STEINE

Maarstr. 85-87 • 53227 Bonn
Tel.: 02 28 / 4 00 64-0 • www.koll-steine.de



Parkett-Aufsatz werden Staub, Schmutz und grobe Partikel entfernt. So wie bei Massivholzmöbeln sollte auch die Parkettoberfläche anschließend mit einem nebelfeuchten Mopp gewischt werden. „Beim feuchten Wischen gilt es, immer ein zur Oberfläche passendes Reinigungsmittel zu verwenden. Zum Beispiel darf geöltes Parkett nicht mit einem Mittel für lackierten Boden gereinigt werden“, sagt der Experte.

Ebenfalls sollten keine universellen Allzweckreiniger eingesetzt werden. „Diese könnten die Oberfläche sogar beschädigen, anstatt sie zu reinigen“, so Schmid weiter.

Öl oder Lack?

Wenn die Oberfläche des Parketts nach Jahren der Nutzung eine umfassende Überarbeitung benötigt, ist das richtige Öl oder Hartwachs-Öl beziehungsweise der passende Lack erforderlich. „Es ist wichtig, dass der ursprüngliche Oberflächenschutz wieder zum Einsatz kommt, da Öl nicht

auf Lack hält und umgekehrt“, so Schmid. Geölte Oberflächen bieten hier den Vorteil, dass sich diese direkt nach der Reinigung einfach mit einem neuen Ölauftrag wieder auffrischen lassen. Bei lackierten Oberflächen ist die Erneuerung oft deutlich aufwendiger.

Bei noch unbehandelten Böden kann zwischen einem atmungsaktiven Finish mit Öl oder einem langfristig versiegelnden Lack entschieden werden. Der Vorteil von Öl: Die Poren des Holzes bleiben dauerhaft offen, sodass der natürliche Boden positiven Einfluss auf die Raumfeuchte und Raumluftqualität nimmt. Außerdem hebt Öl die Maserung des Holzes stärker hervor als Lack. Der Nachteil: Die Pflege ist etwas aufwendiger, denn der Boden sollte regelmäßig mit Öl nachbearbeitet werden. Hier kommen Hartwachs-Öle ins Spiel: sie lassen den Boden offenporig, brauchen aber seltener eine Nachbearbeitung. Eine Parkettversiegelung mit Lack

dagegen nimmt dem Holz die feuchtigkeitsregulierende Wirkung, allerdings ist der Boden langfristig geschützt und weniger pflegeintensiv.

Zum Abschluss hat Michael Schmid noch einen Tipp für das Ausbessern eines beanspruchten Parkettbodens: „Sollten sich kleine Kerben oder Dellen auf der

Holzoberfläche finden, können diese mit speziellen Hartwachsen kaschiert werden. Die Hartwachs gibt es in allen denkbaren Holztonen und können mit etwas handwerklichem Geschick mühelos aufgebracht werden.“

So glänzt der Parkettboden dann garantiert auch noch nach Jahrzehnten. (vdp/rs)

Qualität zum Herstellerpreis

Alu-Terrassendach, inklusive 8.76 mm VSG, pulverbeschichtet
inklusive dimmbarer LED-Spots - z. B.: 600 x 300 cm

Optional: Glasdachmarkisen



bonnglas

Inkl. Anlieferung im Gebiet BN-K-SU-BM
JETZT NUR **EUR 4.590,-**

Der Dachspezialist aus Bonn - Beratung und Angebot: 0178 - 16 53 420

Einbruchsicherung

- + Eingetragener Errichterbetrieb
- + Mitglied im Netzwerk „Zuhause sicher“
- + Qualifizierte Beratung und Montage

Schreinerei
JAKOBS®
ZUVERLÄSSIG UND SAUBER

WWW.JAKOBS-BONN.DE



📍 Christian-Lassen-Straße 16, 53117 Bonn

☎ 0228 422 446-0

✉ info@jakobs-bonn.de

NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



110 POLIZEI

112 FEUERWEHR



APOTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

Samstag, 29. Oktober

Martin-Apotheke

Hauptstr. 19, 53359 Rheinbach, 02226/3445

Sonntag, 30. Oktober

Donatus-Apotheke

Königstr. 63, 53332 Bornheim, 02222/2503

Montag, 31. Oktober

Turm-Apotheke

Martinstr. 20, 53359 Rheinbach, 02226/3577

Dienstag, 1. November

Engel-Apotheke

Rochusstr. 192, 53123 Bonn (Duisdorf), 0228/622618

Mittwoch, 2. November

Adler Apotheke

Vor dem Dreser Tor 22, 53359 Rheinbach, 02226 2004

Donnerstag, 3. November

Apotheke am Brüser Berg

Borsigallee 4, 53125 Bonn (Brüser Berg), 0228/255200

Freitag, 4. November

Stern-Apotheke

Lindenplatz 1-2, 53359 Rheinbach, 02226/2470

Samstag, 5. November

Citrus-Apotheke

Gerberstr. 43, 53879 Euskirchen, 02251/79140

Sonntag, 6. November

Annaturm Apotheke

Kirchstr. 11-13, 53879 Euskirchen (Innenstadt), 02251/4311

Montag, 7. November

Bären-Apotheke

Am Herrenwingert 6, 53347 Alfter, 02222/5068

Dienstag, 8. November

Apotheke im Ärztehaus

Keramikerstr. 61, 53359 Rheinbach, 02226/2005

Mittwoch, 9. November

Antonius-Apotheke

Toniusplatz 3, 53913 Swisttal (Buschhoven), 02226/5886

Donnerstag, 10. November

Kloster-Apotheke

Kölner Str. 61, 53913 Swisttal (Heimerzheim), 02254/81300

Freitag, 11. November

St. Hubertus-Apotheke OHG

Endenicher Str. 319a, 53121 Bonn (Endenich), 0228/621646

Samstag, 12. November

Behring Apotheke

Essiger Str. 1-3, 53913 Swisttal (Odendorf), 02255/94400

Sonntag, 13. November

Stern-Apotheke

Lindenplatz 1-2, 53359 Rheinbach, 02226/2470

(Angaben ohne Gewähr)

ALLGEMEINE NOTDIENSTE

- Polizei-Notruf **110**
- Feuerwehr/Rettungsdienst **112**
- Ärzte-Notruf-Zentrale **116 117**
- Gift-Notruf-Zentrale **0228 192 40**
- Telefon-Seelsorge **0800 111 01 11** (ev.)
0800 111 02 22 (kath.)
- Nummer gegen Kummer **116 111**
- Kinder- und Jugendtelefon **0800 111 03 33**
- Anonyme Geburt **0800 404 00 20**
- Eltern-Telefon **0800 111 05 50**
- Initiative vermisste Kinder **116 000**
- Gewalt gegen Frauen **0800 011 60 16**
- Opfer-Notruf **116 006**



ÖRTLICHE NOTDIENSTE

Zahnärztlicher Notdienst

01805 / 98 67 00

Kinderärztlicher

Bereitschaftsdienst

0228 / 24 25 444

Krankenhäuser

Universitätskliniken,

Venusberg

0228 / 287-0

Helios Klinikum

Bonn/Rhein-Sieg

0228 / 64 81-0

Tierärzte

Tierärztliche Klinik für

Kleintiere Windeck

02292 / 50 51

Tierärztliche Klinik für Pferde

Aggertal, Lohmar-Wahlscheid

02206 / 91 04 10

• **Heimweg-Telefon**

Für alle, die sich vom mulmigen Gefühl auf ihrem nächtlichen Weg mit einem netten Gespräch ablenken lassen möchten.

030 120 74 182

So. - Do. 20:00 - 24:00 Uhr

Fr. - Sa. 22:00 - 4:00 Uhr



ABFLUSS | KANALTECHNIK | MÜLLER

Abflussreinigung | Kanalreinigung
Dichtheitsprüfung
Kanalsanierung | Kanalortung
Kanal-TV

Broichstraße 77
53227 Bonn

0228 – 946 977 00

www.akm-abflussreinigung.de

24Std
Notdienst



Mitglied im VDRK e.V. | Zertifizierter Fachbetrieb nach §61 LWG/SüwVo Abwasser

GELD- ABZOCKER

Seien Sie KLÜGER als die BETRÜGER!

Geben Sie **kein Bargeld** an angebliche Polizist*innen oder Ihnen unbekannte Personen (Arzt, Notar...). Lassen Sie sich **telefonisch nicht bedrängen**, Bargeld zu geben, zum Abholen bereit zu legen oder Geld zu überweisen.

In solchen Fällen bitte die 110 wählen und die Polizei informieren!



TRAUER ist LIEBE
Bestattungen Jens Ernesti

**PERSÖNLICH –
INDIVIDUELL –
EINZIGARTIG.**

trauer-ist-liebe.de
02254 – 84 72 900

116 116:

Wer kennt diese Nummer?

Der positive Trend hält an: Fast 40 Prozent der Bundesbürger geben an, den Sperr-Notruf 116 116 zu kennen, so die neuesten Ergebnisse der aktuellen Marktforschung. Somit ist der Bekanntheitsgrad der 116 116 in den letzten vier Jahren um neun Prozent gestiegen. Wie schon in den Vorjahren zeigt sich, dass Menschen mit zunehmendem Alter eher vertraut sind mit dem Sperr-Notruf. Allerdings wird durch die Umfrage auch klar, dass manche den Sperr-Notruf 116 116 weiterhin nicht von der Rufnummer 116 117, der Kassenärztlichen Vereinigung, unterscheiden können. Zahlungskarten wie girocards

oder Kreditkarten, Personalausweise, Online-Banking und SIM-Karten - all diese können über die 116 116 gesperrt werden. Für Verbraucher ist die Nutzung des Sperr-Notrufs unkompliziert, denn eine Registrierung oder Anmeldung ist nicht nötig. Der Service ist zudem kostenlos, ein Anruf bei der 116 116 aus dem deutschen Festnetz ist gebührenfrei, aus dem Mobilnetz und aus dem Ausland können Gebühren anfallen. Wer möchte, kann sich auch die kostenlose Sperr-App herunterladen: Hier können die Daten der Zahlungskarten sicher gespeichert und girocards direkt aus der App gesperrt werden, sofern das teilnehmende Institut Zugang durch diese Applikation gewährt.



POÉTES Kanaltechnik
www.poeteskanaltechnik.de

- Rohrreinigung
- Kanal TV-Untersuchung
- Dichtheitsprüfung
- Kanalsanierung mit Inlinertechnik

Euskirchen: 02251 - 51067
Rheinbach: 02226 - 91 13 10
Notdienst: 0700 - 47 06 47 06
(zum Ortstarif)

NOTFALLSCHUBLADE

Das gehört in eine gut erreichbare **Notfallschublade** in Ihrer Wohnung/Ihrem Haus:

1. Taschenlampe
2. Kerze/Streichhölzer
3. Batteriebetriebenes Radio (um Hinweise der Feuerwehr/Polizei empfangen zu können)
4. Powerbank zum Aufladen des Handys
5. **DIESE SEITE** mit allen wichtigen Notrufnummern

LOKALES

Freie Plätze - Kindertagespflege in Swisttal

Der Schlüssel für Vereinbarkeit von Familie und Beruf ist für viele Eltern eine verlässliche und qualifizierte Kinderbetreuung. Den Eltern wird mit der Kindertagespflege geholfen, ihre Berufstätigkeit, Ausbildung, Studium o. ä. mit der Betreuung und Erziehung ihrer Kinder besser zu vereinbaren. Insbesondere für Kinder unter 3 Jahren bietet die Kindertagespflege nicht nur eine familienähnliche, sondern auch eine sehr flexible Betreuungsform. Die

Kindertagespflege kann dabei auch für ältere Kinder als Ergänzung zu den Betreuungszeiten von Kindertageseinrichtungen und Schulen in Anspruch genommen werden. Qualifizierte Tagespflegepersonen haben die Aufgabe, die Kinder entsprechend altersgerecht zu fördern und sich den einzelnen Kindern zuzuwenden. Die Gemeindeverwaltung begleitet dabei den Vermittlungsprozess zwischen Eltern und Tages-

pflegepersonen. Ansprechpartnerin der Gemeinde Swisttal ist Frau Nadja Habit, Telefon: 02255/309-516, E-Mail: Nadja.Habit@Swisttal.de. Die bei der Kindertagespflege entstehenden Kosten können durch das Jugendamt des Rhein-Sieg-Kreises gefördert werden. Entsprechende Auskünfte erteilt Frau Birgit Dewitz, Telefon: 02225/9136-5151, E-Mail: birgit.dewitz@rhein-sieg-kreis.de.



Der Buchdrucker ist ein Käfer.

Die nächste Ausgabe erscheint am:
Samstag, 12. November 2022
Annahmeschluss ist am:
07.11.2022 um 10 Uhr

Rautenberg Media Zeitungspapier –
nachhaltig & zertifiziert:
Made of paper awarded the EU Ecolabel
reg. no. FI/11/001, supplied by UPM

IMPRESSUM

WIR IN SWISTTAL

HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG

RAUTENBERG MEDIA KG
Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf
Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259
willkommen@rautenbergberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:
Bianca Breuer und Christoph de Vries
Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:
Dunja Rebinski

ERSCHEINUNG vierzehntäglich

V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIKEN

- Amtliche Bekanntmachungen
- Die Bürgermeisterin informiert
- Mitteilungen aus dem Rathaus
- Gemeindeverwaltung Swisttal
- Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner
- Rathausstraße 115 · 53913 Swisttal

Kostenlose Haushaltsverteilung in Swisttal. Zustellung ohne Rechtsanspruch. Einzelbezug über Rautenberg Media 5,00 Euro/Stück + Porto als auch bei der Gemeinde Swisttal. Sind gesetzlich geschützte Warenzeichen nicht gekennzeichnet, erlauben fehlende Hinweise keine freie Nutzung. Namentlich gekennzeichnete Artikel spiegeln nicht immer die Meinung der Redaktion wider.

Handhabung für unverlangt hereingegebene Pressematerialien

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit. Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückgesandt. Keine garantierte Veröffentlichung. Entstehen Forderungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse- oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert Rautenberg Media Schadenersatz beim Einreicher. Bei irrtümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bildnachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressematerials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ihre Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen elektronischen Medien zu verwenden.

KONTAKT

MEDIENBERATERIN

Stefanie Atan
Mobil 0171 1 87 69 24
st.atan@rautenbergberg.media

REPORTERIN

Svenja Smolarek
svenja.smolarek@gmx.de

VERTEILUNG regio-pressevertrieb.de

Regio Presse Vertrieb GmbH
mail@regio-pressevertrieb.de

SERVICE Fon 02241 260-112

service@rautenbergberg.media

REDAKTION Fon 02241 260-250/-212

redaktion@rautenbergberg.media

RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenbergberg.media
facebook.de/rautenbergbergmedia
twitter.de/rautenbergbergmedia
instagram.de/rautenbergberg_media
vimeo.com/rautenbergbergmedia

ZEITUNG

wir-in-swisttal.de/e-paper
unserort.de/swisttal

SHOP

rautenbergberg.media/anzeigen

LOKALER GEHT'S NICHT

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rautenberg Media über 80 Städte- und Gemeindezeitungen. Die Zeitungsartikel mit Bildmaterial erscheinen auch unter unserort.de, der Social-Media-Plattform von Rautenberg Media. Lernen Sie uns als 360° Media-Partner auch bei DRUCK, WEB und FILM kennen.



- ZEITUNG
- DRUCK
- WEB
- FILM

PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN

ONLINE BESTELLEN

www.rautenbergberg.media/kleinanzeigen

Angebote

Tiere

Pferde

Exklusive und anspruchsvolle

Tier-Fotografie

www.petram-fotografie.de,
Tel. 0175/5105310

Gesuche

Kaufgesuch

Kaufe Klaviere, Weine & Cognac

Achtung sofort Bargeld für Näh-/Schreibmasch., Bücher, Tischwäsche, Rollatoren, Zinn, Tafelsilber, Münzen, Modeschmuck, Armband-/Taschenuhren, Bekleidung D/H! Suche Rolexuhr für Privat! Tel.: 01634623963 Hr. Braun! Gerne machen wir Ihnen ein seriöses Angebot. Die Hygienevorschriften halten wir ein.



ANKAUF

Ankauf: Kleidung aller Art, Pelze, Taschen, Näh- u. Schreibm., Spinnräder, Schmuck, Jagdzubeh., Orden, Kameras, Bernstein, Porzellan, Krüge, Bleikristall, Puppen, Teppiche, Gemälde, Zinn, altdt. Möbel, Silberbesteck, Münzen, Uhren, Lampen, LP's.

Fa. Hartmann 0162-8971806



AUTO & ZWEIRAD

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

Tel.: 03944-36160 www.wm-aw.de
"Wohnmobilcenter Am Wasserturm"



DIENTSTLEISTUNG

Badewannen-Neubeschichtung,

Garantie, **Fa. Derichsweiler**
Tel. 0221 - 25981779

Familien

ANZEIGENSHOP

FGB 20-13
43 x 90 mm
ab 18,00€

Für alles was wirklich zählt!

shop.rautenbergberg.media

KLEINANZEIGEN
PRIVAT & GESCHÄFTLICH
ONLINE BESTELLEN

rautenbergberg.media/kleinanzeigen

Ihre private*

KLEINANZEIGE

bis 100 Zeichen

in dieser Zeitung

ab 6,99€

*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

02241 260-400 Telefonische Beratung

■ ■ ■ ■ **RAUTENBERG MEDIA**

Fragen zur Verteilung?

HERR FALK

mail@regio-pressevertrieb.de

www.regio-pressevertrieb.de

REGIO PRESSE VERTRIEB
Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG

wir in SWISTTAL

Zugleich **AMTSBLATT** der Gemeinde Swisttal

Mit den Ortsteilen: Buschhoven · Dünstekoven · Essig · Heimerzheim
Ludendorf · Miel · Morenhoven · Odendorf · Olheim · Straßfeld

„Liebenswertes Wohnen
zwischen Vorgebirge und Eifel“



HALLO PRESSESPRECHER/INNEN PRESSEBEAUFTRAGTE

der **VEREINE – KIRCHEN – SCHULEN** und
anderer Organisationen

Akkreditieren Sie sich gleich jetzt
für das CMS-System von Rautenberg Media,
um für diese Zeitung Artikel einzustellen:

<https://redaktion.rautenbergberg.media>

ALLE eingestellten Artikel erscheinen auch auf www.unserort.de und sind so direkt online. Ihr Artikel geht damit „lokal“ und kann überall gelesen, „geliked“ werden. Auch können Sie auf www.unserort.de eine „Gruppe“ für Ihren Verein anlegen, so dass z.B. die Mitglieder Ihres Vereins Ihnen „folgen“ können und so immer die aktuellsten Nachrichten direkt auf PC / Tablet oder Handy erhalten.



Wir freuen uns auf Sie!

- ZEITUNG
- DRUCK
- WEB
- FILM

Das Glück mit den Bildern

Gelungener HVV-Nachmittag mit Heinrich Pützler



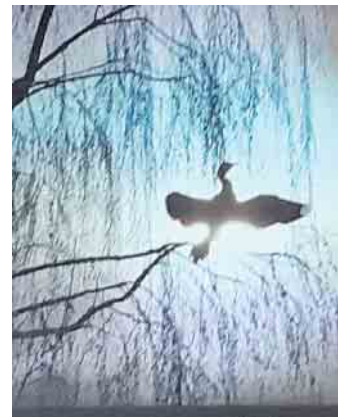
Das Murmeltier als Kameramann mit dem Fotografen Heinrich Pützler und Dr. Georg Schneider, HVV-Vorsitzender

Kaffeeduft, selbstgebackener Kuchen und das angeregte Summen entspannter Gespräche - das macht den traditionellen „gemütlichen Nachmittag“ des Heimat- und Verschönerungsverein Buschhoven (HVV) aus.

Doch plötzlich wurde es mucksmäuschenstill beim Lichtbildervortrag von Heinrich Pützler. Der bekannte Naturfotograf führte mit seinen Tier- und Landschaftsaufnahmen durch das Jahr. Die Zuhörer lernten dabei

nicht nur viel über die Lebens- und Verhaltensweisen von Vögeln, Rehwild, Fuchs und Dachs, Pützler verriet auch viele Tipps zur erfolgreichen Tierfotografie. Man konnte - teils in bewegten Sequenzen - nicht nur tollende Jungfüchse und jagende Eisvögel erleben: Von Heupferd, Spinnen und Gottesanbeterin über Kröten, Schwan und Uhu bis hin zum Biber bei der Arbeit, der Eidechse bei der Jagd und dem Hirsch bei der Brunft... sein Repertoire ist unendlich breit und immer gelungen. „Bilder kann man nicht suchen - aber mit Geduld und Glück findet man sie irgendwann“, sagt Pützler. Ob jemand allerdings wie er bereit wäre, bei minus 10 Grad drei Stunden geduldig auf sein Fotoobjekt zu warten?! Aber auch Pützlers wunderschöne Landschaftsbilder werden sicher zum Nachmachen anregen

bei der ein oder anderen Wanderung zu allen möglichen Tages- und Jahreszeiten. Die Gäste des HVV dankten Heinrich Pützler für seinen fesselnden Vortrag mit ansehnlichen Spenden, die er sich für den Hospizverein Rheinbach-Swisttal-Meckenheim erbeten hatte.





SO GEHT DAS MIT DEM ABFALL!

Das RSAG-Infomaterial gibt's hier!

Welcher Müll kommt in welche Tonne?



Wie war das früher mit dem Müll?



Wie kann ich Abfall vermeiden?







RSAG.DE/UMWELTBILDUNG






5

JAHRE

HERSTELLER GARANTIE*

Sondermodell

Space Star Select

Mitsubishi Space Star Select

1.2 Benziner 52 kW (71 PS) 5-Gang

statt ~~13.680~~ EUR¹

nur **12.490 EUR²**

- Klimaanlage
- Licht- und Regensensor

- Infotainment-System mit Bluetooth® und DAB+ u.v.m.

* 5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km, Details unter www.mitsubishi-motors.de/herstellergarantie

Messverfahren VO (EG) 715/2007, VO (EU) 2017/1151 Space Star Select 1.2 Benziner 52 kW (71 PS) 5-Gang Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts 5,4; außerorts 4,0; kombiniert 4,5. CO₂-Emission (g/km) kombiniert 104. Effizienzklasse C. **Space Star** Kraftstoffverbrauch (l/100 km) kombiniert 4,7-4,5. CO₂-Emission (g/km) kombiniert 108-104. Effizienzklasse C. Die Werte wurden entsprechend neuem WLTP-Zyklus ermittelt und auf das bisherige Messverfahren NEFZ umgerechnet. Hinweis: Die Kfz-Steuer wird auf Basis der WLTP-Werte berechnet.

1 Unverbindliche Preisempfehlung Space Star Select 1.2 Benziner 52 kW (71 PS) 5-Gang der MMD Automobile GmbH, ab Importlager, zzgl. Überführungskosten, Metallic-, Perleffekt- und Premium-Metallic-Lackierung gegen Aufpreis. **2** Hauspreis Space Star Select 1.2 Benziner 52 kW (71 PS) 5-Gang, solange Sondermodell-Vorrat reicht.

Abb. zeigt Space Star Select+ 1.2 Benziner 52 kW (71 PS) 5-Gang

Auto Greuel

Wir lieben Kunden.
www.autohaus-greuel.de

Auto Greuel GmbH & Co. KG
Christian-Lassen-Str. 5 | 53117 Bonn-Buschdorf
Telefon: 0228-559050

